

## ENVIRONMENT ACT

Pursuant to section 147 of the *Environment Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed Spills Regulations are established.
2. The annexed Regulations shall come into force with effect from the 1st day of January, 1997.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 16th day of December, 1996.

---

Commissioner of the Yukon

## LOI SUR L'ENVIRONNEMENT

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 147 de la *Loi sur l'environnement*, décrète ce qui suit :

1. Le Règlement sur les déversements ci-joint est établi.
2. Ce même règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 16 décembre 1996.

---

Commissaire du Yukon

## SPILLS REGULATIONS

### Definitions

1. In these regulations,

“Act” means the *Environment Act*; «*loi*»

“Federal Regulations” means the Transportation of Dangerous Goods Regulations (Canada) SOR/85/77 of January 18, 1985, as amended from time to time; «*règlement fédéral*»

“government officials” means federal, territorial or municipal government representatives responsible for responding to spill reports to the Yukon Spills Report Centre. «*fonctionnaires du gouvernement*»

### Application

2.(1) These regulations do not apply to a release of gas without flaring where authorized by a licence issued under the *Yukon Oil and Gas Act*.

(2) These Regulations do not apply to ozone depleting substances listed in Schedule A of the Ozone Depleting Substances Regulations.

### Spill thresholds

3. A spill in excess of the amounts specified in Schedule A is a spill under the Act.

### Spill reporting

4. For the purposes of section 133 of the Act, a report to the Yukon Spills Report Centre will be considered a report to an environmental protection officer.

## RÈGLEMENT SUR LES DÉVERSEMENTS

### Définitions

1. Les définitions suivantes s'appliquent au présent règlement :

«fonctionnaires du gouvernement» Les représentants des gouvernements fédéral, provinciaux ou municipaux, responsables d'intervenir suite à un avis de déversement auprès du «Yukon Spills Report Centre»; “*government officials*”

«loi» S'entend de la *Loi sur l'environnement*; “*Act*”

«règlement fédéral» S'entend du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses (Canada), DORS/85-77, du 18 janvier 1985, ainsi que ses modifications. “*Federal Regulations*”

### Application

2.(1) Le présent règlement ne s'applique pas à un rejet de gaz sans torchage lorsqu'il est autorisé en vertu d'un permis émis conformément à la *Loi du Yukon sur le pétrole et le gaz*.

(2) Le présent règlement ne s'applique pas aux substances appauvrissant la couche d'ozone apparaissant à l'annexe A du Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone.

### Seuils limites

3. Un déversement qui excède les quantités indiquées à l'annexe A est assimilé à un déversement en vertu de la Loi.

### Rapport de déversement

4. Aux fins de l'article 133 de la Loi, un rapport de déversement au «Yukon Spills Report Centre» est assimilé à un rapport fait à un agent de protection de l'environnement.

**SCHEDULE A**

ITEM	COLUMN 1 - SUBSTANCE SPILLED	COLUMN 2 - SPECIFIED AMOUNT
1.	Explosives of Class 1 as defined in section 3.9 of the Federal Regulations	any amount
2.	Flammable gases, of Division 1 of Class 2 as defined in section 3.11(a) of the Federal Regulations	Any amount of gas from a container larger than 100L, or where the spill results from equipment failure, error or deliberate action or inaction
3.	Non-flammable gases of Division 2 of Class 2 as defined in section 3.11(d) of the Federal Regulations	Any amount of gas from a container larger than 100L, or where the spill results from equipment failure, error or deliberate action or inaction
4.	Poisonous gases of Division 3 of Class 2 as defined in section 3.11(b) of the Federal Regulations	any amount
5.	Corrosive gases of Division 4 of Class 2 as defined in section 3.11(c) of the Federal Regulations	any amount
6.	Flammable liquids of Class 3 as defined in section 3.12 of the Federal Regulations	200 L
7.	Flammable solids of Class 4 as defined in section 3.15 of the Federal Regulations	25 kg
8.	Products or substances that are oxidizing substances of Division 1 of Class 5 as defined in sections 3.17(a) and 3.18(a) of the Federal Regulations	50 kg or 50 L
9.	Products or substances that are organic compounds that contain the bivalent “-0-0-” structure of Division 2 of Class 5 as defined in sections 3.17(b) and 3.18(b) of the Federal Regulations	1 kg or 1 L
10.	Products or substances that are poisons of Division 1 of Class 6 as defined in sections 3.19(a) to (e) and 3.20(a) of the Federal Regulations	5 kg or 5 L
11.	Organisms that are infectious or that are reasonably believed to be infectious and the toxins of these organisms as defined in sections 3.19(f) and 3.20(b) of the Federal Regulations	any amount
12.	Radioactive materials of Class 7 as defined by section 3.24 of the Federal Regulations	any discharge or a radiation level exceeding 10 mSv/h at the package surface and 200 mSv/h at 1 m from the package surface
13.	Products or substances of Class 8 as defined by section 3.24 of the Federal Regulations	5 kg or 5 L

ITEM	COLUMN 1 - SUBSTANCE SPILLED	COLUMN 2 - SPECIFIED AMOUNT
14.	Miscellaneous products or substances of Division 1 of Class 9 as defined by sections 3.27(1) and 2(a) of the Federal Regulations	50 kg or 50 L
15.	Miscellaneous products or substances of Division 2 of Class 9 as defined in section 3.27(1) and 2(b) of the Federal Regulations	1 kg or 1 L
16.	Miscellaneous products or substances of Division 3 of Class 9 as defined in section 3.27(1) and 2(c) of the Federal Regulations	5 kg or 5 L
17.	Special waste as defined in section 1 of the Special Waste Regulations	amounts specified in s. 3(1)(b) of Special Waste Regulations
18.	A pesticide as defined in section 2 of the <i>Environment Act</i> , but not including those pesticides and fertilizers listed in Schedule 4 of the Pesticide Regulations	5 kg or 5L
19.	Pesticides and fertilizers listed in Schedule 4 of the Pesticide Regulations	any amount

**ANNEXE A**

<b>ITEM</b>	<b>1<sup>ière</sup> COLONNE - SUBSTANCE DÉVERSÉE</b>	<b>2<sup>ème</sup> COLONNE - QUANTITÉ DÉTERMINÉE</b>
1.	Explosifs de classe 1, tels que décrits à l'article 3.9 du règlement fédéral	Toute quantité
2.	Gaz inflammables de la division 1, classe 2, tels que décrits à l'alinéa 3.11 a) du règlement fédéral	Toute quantité de gaz à l'intérieur d'un récipient pouvant contenir plus de 100 litres, ou lorsque le déversement est le résultat d'une défectuosité de l'équipement, d'une erreur ou d'un acte ou d'une omission délibéré
3.	Gaz ininflammables de la division 2, classe 2, tels que décrits au règlement fédéral	Toute quantité de gaz à l'intérieur d'un récipient pouvant contenir plus de 100 litres, ou lorsque le déversement est le résultat d'une défectuosité de l'équipement, d'une erreur ou d'un acte ou d'une omission délibéré
4.	Gaz toxiques de la division 3, classe 2, tels que décrits à l'alinéa 3.11 b) du règlement fédéral.	Toute quantité
5.	Gaz corrosifs de la division 4, classe 2, tels que décrits au règlement fédéral	Toute quantité
6.	Liquides inflammables de la classe 3, tels que décrits à l'article 3.12 du règlement fédéral.	200 L
7.	Solides inflammables de la classe 4, tels que décrits à l'article 3.15 du règlement fédéral	25 kg
8.	Produits ou substances qui sont des matières comburantes de la division 1, classe 5, tels que décrits aux alinéas 3.17 a) et 3.18 a) du règlement fédéral	50 kg ou 50 L
9.	Des produits ou des substances qui sont des composés organiques qui contiennent la structure bivalente «-O-O-», de la division 2, classe 5, tels que décrits aux alinéas 3.17 b) et 3.18 b) du règlement fédéral	1 kg ou 1 L
10.	Produits ou substances toxiques de la division 1, classe 6, tels que décrits aux alinéas 3.19 a) à e) et 3.20 a) du règlement fédéral	5 kg ou 5 L
11.	Organismes infectieux ou dont il est raisonnable de croire qu'ils sont infectieux ainsi que leurs toxines, tels que décrits aux alinéas 3.19 f) et 3.20 b) du règlement fédéral	Toute quantité

ITEM	1 <sup>ière</sup> COLONNE - SUBSTANCE DÉVERSÉE	2 <sup>ième</sup> COLONNE - QUANTITÉ DÉTERMINÉE
12.	Matières radioactives, de la classe 7, telles que décrites à l'article 3.24 du règlement fédéral	Toute quantité d'un rejet ou de l'intensité de rayonnement radioactif supérieur à 10 millisievert par heure à la surface du colis et de 200 millisievert par heure à 1 m de la surface du colis
13.	Produits ou substances de la classe 8, tels que décrits à l'article 3.24 du règlement fédéral	5 kg ou 5 L
14.	Matières ou produits divers de la division 1, classe 9, tels que décrits au paragraphe 3.27(1) et à l'alinéa 2 a) du règlement fédéral	50 kg ou 50 L
15.	Matières ou produits divers de la division 2, classe 9, tels que décrits au paragraphe 3.27(1) et à l'alinéa 2 b) du règlement fédéral	5 kg ou 5 L
16.	Matières ou produits divers de la division 3, classe 9, tels que décrits au paragraphe 3.27(1) et à l'alinéa 2 c) du règlement fédéral	5 kg ou 5 L
17.	Déchets spéciaux, tels que décrits à l'article 1 du Règlement sur les déchets spéciaux.	Quantité déterminée à l'alinéa 3(1) b) du Règlement sur les déchets spéciaux
18.	Un pesticide tel que décrit à l'article 2 de la <i>Loi sur l'environnement</i> , à l'exception des pesticides et des engrais chimiques énumérés à l'annexe 4 du Règlement sur les pesticides.	5 kg ou 5L
19.	Les pesticides et les engrais chimiques énumérés à l'annexe 4 du Règlement sur les pesticides.	Toute quantité